

Maio de 2021



【capa deste mês】

Realizamos treinamento da aplicação da vacina contra novo Coronavirus

Acesse a nossa página na internet: <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>

(com serviço de tradução automática)

Vacinação Contra Novo Coronavírus para os Idosos

Vacinação contra novo coronavírus para idosos com 65 anos ou mais, inicia a partir de final de abril, começando pelos residentes nas instituições de idosos. A partir de 12 de maio, iniciaremos a vacinação nos não residentes nas instituições de idosos. Quem deseja se vacinar faça a reserva com base no tíquete de vacinação que a prefeitura enviará via correio.

Obs: As reservas de vacinação serão atendidas pela ordem de chegada em cada etapa de acordo com a quantidade de vacina distribuída no país.

1- Planejamento do cronograma de envio de (tíquete de vacinação) de maio

- Idosos de 85 anos ou mais 27 de abril
- Idosos de 80 anos ou mais 11 de maio
- Idosos de 75 anos ou mais 18 de maio
- Idosos de 70 anos ou mais 25 de maio
- Idosos de 65 anos ou mais 1º de junho

2- Fluxo até vacinação

a) Com base no tíquete de vacinação, faça a reserva da vacina através do site WEB do smartphone ou computador ou ligando no central de atendimento.

Obs.1: As reservas não podem ser feitas antes da chegada do bilhete de tíquete de vacinação.

Obs. 2: Não é possível fazer reserva ligando diretamente para cada instituição médica.

b) A vacina será aplicada na data e hora reservada no local da vacinação

Obs.1: A vacinação é possível somente no local reservado

Obs: Leia atentamente o folheto que acompanha o tíquete de vacinação, preencha o formulário de pré-exame em casa com antecedência e leve o ao local de vacinação.

Obs. 1: Vestir roupas que sejam fáceis de mostrar os ombros.

Obs .2: O atendimento será feito dentro do horário reservado. Por favor certifique-se de vir no horário reservado.

3- Local da vacinação

● Locais de vacinação individual a partir de 12 de maio

- Hospital Ikuta Byoin, situado em Shōfukuji
- Clínica Hoshiyama Naika In, situado em Bodaiji Nishi
- Clinica Ishibe Shinryousho, situado em “Ishibe Higashi”
- Clinica Kosei Chuou Kurinikku, situado em” Chuou”
- Clinica Kosei Eki Mae Shinryousho, situado em” Hari”
- Clínica Natsumi Shinryousho, situado em” Natsumi”

● Local de vacinação coletivo a partir do dia 14 de maio, será no Sunhills Kosei situado, em Nishimine-cho.

Obs. O período de vacinação em cada local pode ser alterado dependendo da disponibilidade das vacinas.

4- Dúvidas sobre efeitos da vacina, risco de agravamento e reação colateral

● **Ministério da Saúde e Bem-Estar** : TEL: 0120 - 76 -1770 **ligação gratuita**. Horário de atendimento das 9:00 até 21:00 horas, (inclusive aos sábados e domingos e feriados.)

Prefeitura de Shiga-ken TEL: 077 - 528 -3588 Horário de atendimento das 9:00 hora até 17:00 horas. (Inclusive aos sábados, domingos e feriados)

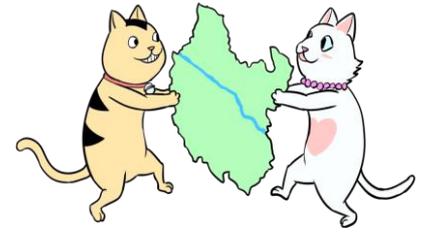
Informações:

- Central de atendimento de vacinação de Konan-shi para novo coronavírus TEL: 0570 -550 – 475 (incluindo sábados, domingos e feriados, até o final de maio, das 9:00 horas até 17:00 horas)
- Caso não conseguir conectar, ligue para 0748- 76 – 4770 (FAX: 0748-72-1481) , nos dias úteis da 9:00 horas até 17:00 horas.

Foi formulado segundo plano básico abrangente da cidade Konan.

"Quero morar aqui para sempre ! Vamos criar juntos uma brilhante Konan-shi"

Vamos trabalhar em medidas e impedir a redução e declínio da população de Konan.-shi



A população de Konan-shi diminuirá cerca de 16,003 pessoas em 2060(- 29%)

A população de Kanan-shi em 2060 será de 92milhões e 840mil pessoas.

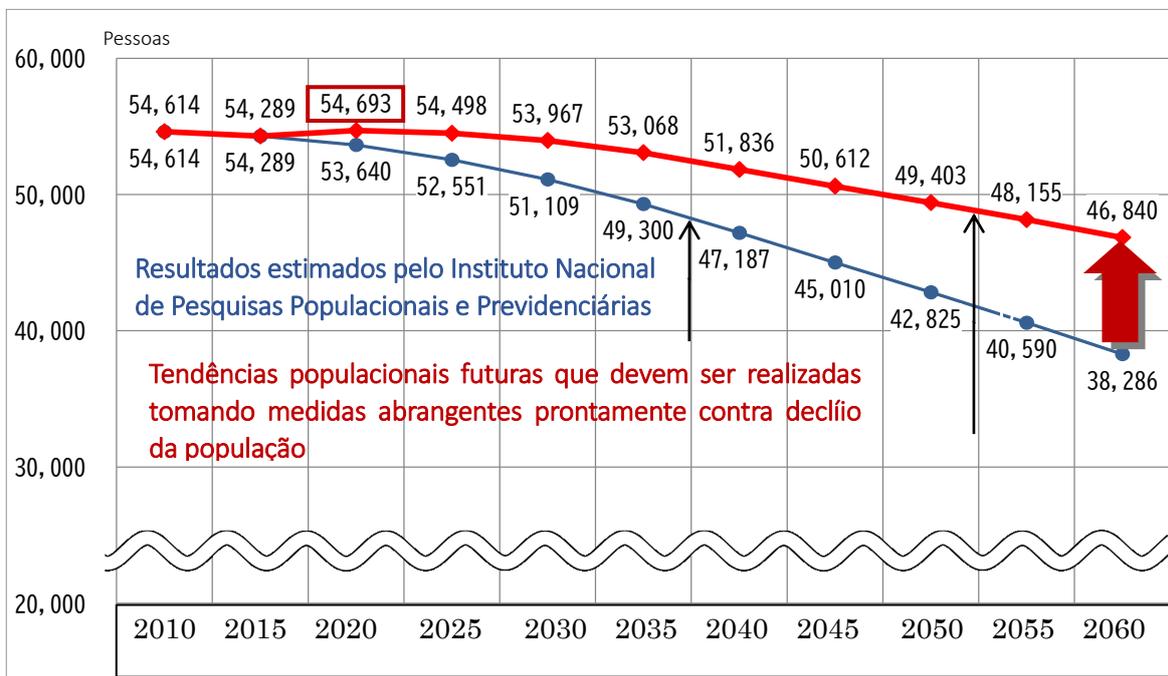
Estimativa da população futura de Konan-shi (realizada a partir da população do Censo de 2015) por um método baseado na estimativa de Instituto Nacional de Segurança Social e Instituto Nacional de População e Ciências Sociais

Qual é a meta populacional para o futuro distante e para daqui a 5 anos da cidade de Konan ?!

A meta é aumentar a população para 46 mil 840 pessoas até 2060

E após 5 anos, 2025, o objetivo de manter o número atual da população.

Figura: Previsão e meta da população futura da cidade de Konan



Como se tornará realidade o objetivo de atingir a população-alvo ?!

A fim de evitar um rápido declínio na taxa de natalidade e envelhecimento da população, e para manter escala populacional, criaremos em apego e orgulho à Konan-shi e promoveremos o desenvolvimento da cidade "onde você "pode experimentar a riqueza e a felicidade que pode desfrutar por morar em Konan-shi. Isso ajudará a manter o juventude a médio e longo prazo

Objetivos estratégicos abrangentes para manter a escala da população

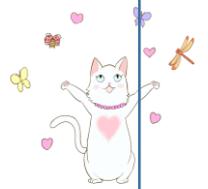
- Aumentar totalmente a taxa de fertilidade (aumentando o número de filhos que liderarão a próxima geração)
 - Parto e apoio à educação infantil
- Migração populacional estável (equilíbrio entre migrantes internos e migrantes externos)
 - Continuação constante do aumento de emprego como ativação do intercâmbio turístico, ativação da circulação econômica regional por meio da melhoria da marca, intensificação de medidas para atrair empresas, etc.

Este é o ponto do plano básico final !

Capítulo 1 Vamos criar um mecanismo para que todos trabalhem juntos.

Respeito pelos direitos humanos e independência, autoajuda, direitos comunitários para assistência mútua

- a) Promoção de desenvolvimento da cidade centrado no cidadão → Compatilhe opinião e faça da cidade um lugar confortável para se viver
- b) Criação de uma cidade natal única → Criação de uma cidade que se possa orgulhar e viver para sempre.



Capítulo 2 Vamos criar uma cidade confortável.

Criar uma cidade que aproveite ao máximo a natureza e conviva com ela

- a) Formação de uma sociedade voltada para a reciclagem → Reduzir o desperdício e reutilizá-lo para criar uma cidade amiga do ambiente.
- b) Manutenção de água e esgoto → Fornecimento de água potável que pode ser bebida com tranquilidade em casa de todos.



Capítulo 3 Vamos criar uma cidade vibrante.

Desenvolvimemnto da cidade onde as indústrias e as pessoas se reúnem.

- a) Melhoria de área urbana e do ambiente de vida → Criar sistematicamente uma cidade segura e confortável para morar.
- b) Promoção de emprego e melhoria do bem estar do trabalhador → Torne possível que todos encontrem um lugar para trabalhar.



Capítulo 4 Vamos criar uma vida relaxante

Criar uma cidade segura e saudável ao longo de sua vida

- a) Promoção da saúde → Poder adquirir conhecimentos e ritmo de vida corretos para a saúde.
- b) Melhoria de apoio à criação dos filhos → Apoio para que as crianças possam ser criadas com tranquilidade
- c) Promoção de desenvolvimento comunitário seguro → Proteja uma vida segura com as intenções e opiniões de cada pessoa.



Capítulo 5 Vamos criar uma vida animada

Desenvolvimento da cidade para criar uma cultura cidadã orgulhosa

- b) Educação pré-escolar, Educação escolar → Aumentar constantemente o crescimento das crianças.
- c) Participação social dos jovens → Criação de oportunidades para que jovens como estudantes desempenhem um papel importante na cidade.



Capítulo 6 Vamos criar um mecanismo para um futuro tranquilo

Criação de um sistema administrativo financeira eficiente e eficaz

- a) Promoção de uma gestão administrativa e financeira eficiente → A prefeitura fará o possível para que todos os cidadãos sintam satisfação.
- b) Colaboração entre cidades vizinhas para resolver problemas em comum.



Eventos: Corrida e Caminhada

Data do evento: 16 de maio(dom)

Será realizado mesmo com tempo chuvoso

2) Local: Junibō Onsen Yurara

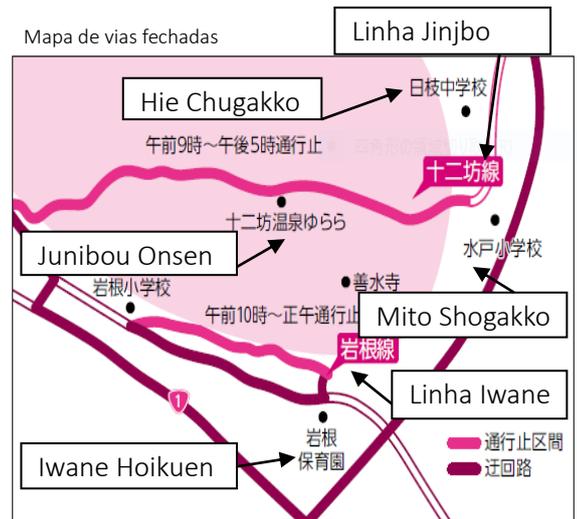
3) Evento : Corrida de 22 km (600 participantes) início 10:00 horas
Caminhada 10km(200 participantes) Início 10:30

horas

a) Das 10:00 horas até 12:00 horas, as estradas da linha Junibo e linha Iwane estarão fechados.

b) No dia do evento ,o Junibō Onsen Yurara estará reservado e não pode ser usado pelo público em geral.

Para prevenir propagação da infecção do novo corona vírus, apenas atletas e funcionários poderão comparecer no local.



Informações : Escritório da Associação de Turismo da cidade de Konan

TEL: 0748-71-2157 FAX: 0748- 72-9622

Curso para Entender e Apoiar Portadores de Demência

Este é um curso para aprender sobre as doenças demenciais e como lidar com elas, para que mesmo se tiver doenças que se possa viver com tranquilidade.

- Tempo: cerca de 1 hora 30 minutos cada vez.
- Público alvo: grupos de cidadãos, empresas, escolas, qualquer pessoa. Grupo de 5 ou mais pessoas.
- Palestrante: "Ninchishou Caravan Meito"
- Como se inscrever: enviar formulário de inscrição pelo menos 2 meses antes do início do curso.

Obs: Como regra geral , o curso será realizado das 9:00 até 16:00 horas, durante a semana.

Centro de Comunitário Abrangente (Divisão de Bem -Estar dos Idosos dentro do Centro de Saúde)

Cursos de Saúde

No Centro Regional de Apoio Integral, oferecemos palestras sobre promoção de saúde e cuidados preventivos em resposta às solicitações locais.

a) Público alvo: um grupo de 5 ou mais pessoas com 65 anos ou mais que vivem na cidade.Cada grupo pode solicitar até 2 cursos por ano.

b) Conteúdo: O curso terá duração de 1 hora a cada vez, com história de palestrante profissional.

- Exercícios
- Higiene dental
- Nutrição
- Outros

Entre em contato conosco para definir o conteúdo desejado.

Como se inscrever: Envie o formulário de inscrição pelo menos 2 meses antes da data que deseja realizá-lo.

Obs: A pricipio cursos no dia da semana e durante o dia

Informações: Divisão de Bem – Estar dos Idosos (Centro de Saúde)

TEL: 0748- 71-4652 FAX: 0748-72-1481

Aconselhamento Jurídico Gratuito para Idosos e Pessoas com Deficiência

1- Consulta gratuita com advogado

Data: Dia 13 de maio (qui)

Horário: Das 13:00 horas até 16:00 horas

2- Consulta gratuita com escrivão judicial

Data : Dia 27 de maio (qui)

Horário : Das 13:00 até 16:00 horas

Obs.1- 3 pessoas para cada consulta acima (1 hora por pessoa, reserva obrigatória)

Obs.2- Telefone diretamente para fazer reservas.

Obs.3- No momento da reserva, relatar o conteúdo da consulta.

Informações: NPO Koka/ konan Seinen Center Panji

TEL : 0748-86-6161 FAX : 0748-86-6199

Vamos à Biblioteca!

Biblioteca de Ishibe

Calendário de funcionamento de maio

dom	seg	ter	qua	qui	sex	sáb
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

□: Biblioteca de Ishibe fechada

Biblioteca de Kosei

Calendário de funcionamento de maio

dom	seg	ter	qua	qui	sex	sáb
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

○: Biblioteca de Kosei fechada

Biblioteca Municipal de Koka-shi

A partir de 1º. de junho, os residentes de Konan-shi poderão usar todas as bibliotecas de Koka-shi.

1) Como registrar

A partir de 1º. de junho faça cadastro do cartão na Biblioteca Municipal de Koka-shi (apresentar carteira de motorista , cartão de seguro saúde etc, que confirme seu endereço)

2) Como utilizar

- Por favor, siga o procedimento de empréstimo na Biblioteca Municipal de Koka-shi.
- Os livros emprestados da Biblioteca Municipal de Koka só poderão ser devolvidos na própria biblioteca. Não pode devolver nas Bibliotecas de Konan-shi.
- Para termos de uso, como o número máximo e o prazo de empréstimo do livro, por favor siga as regras de cada biblioteca.

Home Page da biblioteca de Koka-shi



Biblioteca Itinerante “Matsuzou kun”: Cronograma de Maio

Local	Data	Horário
Aboshi Akatsuki Hoikuen	6 de maio(qui)	13:30 às 14:00
Kyoushin no Youchien Hoppa Ishibe Minami	6 de maio(qui)	14:15 às 14:45
Hiramatsu Kodomo En	7 de maio(sex)	13:30 às 14:00
Iwane Higashi Nougyou Shuraku Center	7 de maio(sex)	14:45 às 15:15
Mikumo Fureai Center	12 de maio(qua)	13:30 às 14:00
Mikumo Kujira Hoikuen	12 de maio(qua)	14:15 às 14:45
Shimoda Shougakko	13 de maio(qui)	12:55 às 13:20
Shimoda Machizukuri Center	13 de maio(qui)	13:30 às 14:00
Shimoda Kodomo En	13 de maio(qui)	14:15 às 14:45
Mito Shougakko	14 de maio (sex)	13:00 às 13:30
Kyoushin no Hoikuen Hoppa Konan Mito	14 de maio(sex)	13:45 às 14:15
Shimin Gakushu Kouryu Center (Sunhills Kosei)	14 de maio(sex)	14:30 `a 15:00
Nintei Kodomo En Mito Youchien	19 de maio(qua)	13:00 `as 13:30
Shion En	19 de maio(qua)	13:45 `as 14:15
Kitayamadai Jichikaikan	19 de maio(qua)	14:45 `as 15:15
Kojibukuro Machizukuri Center	20 de maio(qui)	11:00 `as 11:30
Badaiji Kujira Kodomoen	20 de maio(qui)	14:00 `as 14:30
Bodaiji Machizukuri Center	20 de maio(qui)	15:00 `as 15:30
Ishibe Hoikuen	21 de maio(sex)	14:30 às 15:00
Ishibre Minami Machizukuri Center	29 de maio(sáb)	12:00 às 13:00

Informações: Biblioteca de Ishibe TEL:0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232
Biblioteca de Kosei TEL:0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

Avisos do Centro de Saúde

Exame Médico Infantil

Recepção : A partir de 13:00 horas (a cada 15 minutos)

Local: Centro de Saúde em Natsumi

Exame médico	Alvo: crianças nascidas em	Data
Crianças de 4 meses	janeiro de 2021	25 de maio (ter)
Crianças de 10 meses	julho de 2020	27de maio (qui)
Crianças de 1 ano e 6meses	outubro de 2019	13 de maio (qui)
2 anos e 6 meses ,consultas e exame odontológico	outubro de 2018	7 de maio(sex)
Crianças 3 anos e 6 meses	outubro de 2017	19 de maio(qua)

Confirme as notificações individuais enviadas.

Os exames podem ser cancelados ou adiados ou público alvo alterados , devido ao novo corona vírus.

Você já foi vacinado ?

Encefalite Japonesa

Público alvo: de 3 anos até 7 anos e 6 meses e de 9 anos até 13 anos no total de 4 vacinações

Obs: Aqueles que nasceram entre 2 de abril de 2001 e 1 de abril de 2007 e não foram vacinados no passado, podem receber vacinas regulares para o 1º e 2º períodos, como medida especial (menores de 20 anos)

Além disso, pessoas nascidas entre 2 de abril de 2008 e 1 de outubro de 2009, com idades entre 9 até 13 anos, podem tomar regularmente a 1ª.dose como uma medida especial. Verifique o estado de vacinação até agora e tome se houver dose não tomada.

Sarampo e Rubéola

Público alvo:

1º. Período: acima de 1 ano e menos de 2 anos

2º. Período: um ano antes de entrar na escola primária, nascidos em 2 de abril de 2015 até 2 de abril de 2016

Vacina de Rubéola para Sexo Masculino

Homens nascidos entre 2 de abril de 1962 até 1º de abril de 1979 podem fazer um teste de anticorpos contra rubéola e tomar a vacina.

Enviaremos cupons para testes de anticorpos e vacinações gratuitas para aqueles que ainda não fizeram os testes, portanto faça os testes de anticorpos primeiro.

Se o título de anticorpos estiverem baixo como resultado do teste de anticorpos, obterão a vacinação gratuitamente. Para obter detalhes, consulte o folheto incluso ou na Home Page da cidade.

Obs:Os cupons terão validade até o final de fevereiro de 2022. Portanto vamos fazer o exame o mais breve possível.

Emissão de Caderneta de Saúde Materno Infantil (reserva obrigatória)

O Centro de Saúde emite a Caderneta de Saúde Materno Infantil. Faça a reserva antes de comparecer.

Curso Baby Smile

Consultas sobre questões de crescimento infantil e cuidados infantis

Data de realização: 10 de maio (segunda-feira)

Horário: 10:00 até 11:00 horas.

Local: Centro de Saúde

Público-alvo: Bebês (menores de 1 ano) e seus responsáveis

Trazer: Caderneta de saúde materno infantil, fraldas, etc.

Pode ser cancelado devido ao novo corona vírus.

Informações: Seção de Política de Saúde (dentro do Centro de Saúde em Natsumi)

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481